

21-22

GRADO EN LENGUA Y LITERATURA
ESPAÑOLAS
SEGUNDO CURSO

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



LENGUA MODERNA II. LENGUA COOFICIAL: VASCO

CÓDIGO 64012101

Ambito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el
Código Seguro de Verificación (CSV) en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



4303DF41993C45B43D4C152524D61071

uned

21-22

LENGUA MODERNA II. LENGUA
COOFICIAL: VASCO
CÓDIGO 64012101

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR LA
ASIGNATURA
EQUIPO DOCENTE
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE
TUTORIZACIÓN EN CENTROS ASOCIADOS
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE
RESULTADOS DE APRENDIZAJE
CONTENIDOS
METODOLOGÍA
SISTEMA DE EVALUACIÓN
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el
"Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/validar>



4303DF41993C45B43D4C152524D61071

Nombre de la asignatura	LENGUA MODERNA II. LENGUA COOFICIAL: VASCO
Código	64012101
Curso académico	2021/2022
Departamento	FILOLOGÍA CLÁSICA
Título en que se imparte	GRADO EN LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLAS
CURSO - PERIODO	GRADUADO EN LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLAS (PLAN 2009) - SEGUNDOCURSO - SEMESTRE 1
CURSO - PERIODO	GRADUADO EN LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLAS (PLAN 2021) - SEGUNDOCURSO - SEMESTRE 1
Tipo	OBLIGATORIAS
Nº ETCS	5
Horas	125.0
Idiomas en que se imparte	CASTELLANO, EUSQUERA

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

La asignatura Lengua Vasca II, asignatura de 5 créditos ECTS, pertenece a la materia denominada Bases Instrumentales de la lengua, por lo que insistimos en un acercamiento practico-descriptivo de la materia desde la perspectiva propia de los estudios filológicos. La finalidad última es la asimilación de unas nociones básicas, técnicas e históricas, que sirvan además de punto de comparación al estudio del conjunto de las lenguas incluidas en este Grado.

Se introducen en el último bloque contenidos propios de un acercamiento pragmático-comunicativo a la lengua en los que se exponen situaciones básicas de comunicación correspondientes a un nivel inicial de A2 de la enseñanza de lenguas y que son continuación de las estudiadas en Lengua Moderna I. Lengua cooficial: Vasco.

Este bloque de contenidos es evaluado en el examen de manera optativa. Para obtener la nota de sobresaliente en esta asignatura, el alumnado deberá responder en euskara a alguna de las cuestiones teóricas o responder adecuadamente a las cuestiones que se planteen para demostrar su nivel de aptitud,

Esta asignatura tiene por objetivo completar la materia estudiada en Lengua Vasca I .

2.CONTEXTUALIZACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS

La descripción la lengua vasca se ha de contemplar en el marco del conocimiento de la materia anterior (Lengua vasca I) y del estudio las otras lenguas incluidas en este Grado. Se trata de que el/la estudiante de filología adquiera los conocimientos necesarios para poder establecer comparaciones con otras lenguas de su programa de estudios. Por otro lado, superados en Lengua vasca I los aspectos pragmático-comunicativos contemplados, en el último bloque se posibilitará un acercamiento a las funciones comunicativas de la lengua cotidiana y un nivel básico de comprensión de textos en euskara.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/validar>



4303DF41993C45B43D4C152524D61071

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR LA ASIGNATURA

El alumnado que se curse a esta asignatura tiene que haber cursado previamente LENGUA VASCA I. Es necesario que posea los conocimientos informáticos de un usuario medio para poder moverse en el ámbito virtual de la plataforma.

Gai hau gaindituztat emateko EUSKAL HIZKUNTZA eta LITERATURA I gaindituta behar dira.

Ikasleak erabiltzaile mailako ezagupide informatikoak derrigorrezkoak izango ditu.

EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos

Correo Electrónico

Teléfono

Facultad

Departamento

TERESITA IRASTORTZA GARMENDIA (Coordinador de asignatura)

tirastortza@flog.uned.es

943889617

FACULTAD DE FILOLOGÍA

FILOLOGÍA CLÁSICA

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

Profesora- Irakaslea

Tere Irastortza Garmendia

Medios de contacto

email/ eposta : tirastortza@bergara.uned.es

Horario de atención telefónica : Viernes de 17:00 a 21:00 horas, en UNED-Bergara.

Telefono bidezko arreta: Ostiraletan 17.00ETATIK 21.00ETARA, UNED-Bergaran.

Telef. 943 769033

TUTORIZACIÓN EN CENTROS ASOCIADOS

En el enlace que aparece a continuación se muestran los centros asociados y extensiones en las que se imparten tutorías de la asignatura. Estas pueden ser:

•**Tutorías de centro o presenciales:** se puede asistir físicamente en un aula o despacho del centro asociado.

•**Tutorías campus/intercampus:** se puede acceder vía internet.

Consultar horarios de tutorización de la asignatura 64012101

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

CEDIS02: Conocimiento y dominio instrumental de una segunda lengua moderna.

CEDIS03: Conocimiento de la gramática de una segunda lengua.

CEDIS08: Reconocimiento de la diversidad lingüística y de la igualdad de las lenguas.

CEDIS18: Conocimiento de las características y mecanismos para la elaboración de

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



4303DF41993C45B43D4C152524D61071

interpretación de los distintos tipos de textos.

CEPRO03: Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Proseguir el conocimiento descriptivo de la lengua vasca, con una profundización en su tipología, su historia externa así como sus condiciones sociológicas en la actualidad. El alumnado ha de ser capaz de analizar la situación de la lengua y poner de manifiesto las diferencias o similitudes con otras lenguas de su entorno. Además deberá poder explicar la producción literaria entre el siglo XVI-XX, situándola en su contexto socio-cultural y político. El conocimiento pragmático (último bloque) está dirigido a que el alumnado sepa desenvolverse en algunas funciones simples de comunicación a un nivel básico A2 que son continuación de las estudiadas en lengua Moderna I. Lengua cooficial: vasco.

Euskararen ezagutza deskribatzailearekin jarraitu, hizkuntz-tipologiaz, kanpo-historiaz eta gaur egungo egoera soziologikoaren berru ere eman. Ikasleak hizkuntzaren eta gaurko bere egoeraren berri ezagutu ea inguruneke beste hizkuntzekin alderatzen jakin behar du. Gaineta XVI-XX. mendeko euskal literatura bere ingurune sozio-kultural eta politikoan txertatzeko gauza izan beharko du.

Ikasketa pragmatikoak aurreko ikasturtearen jarraipen dira, eta A2 maila bati legezkiok, EUskal Hizkuntza eta literatura I ikasgaiaren jarraipen dira.

CONTENIDOS

Bloque I: HISTORIA Y TIPOLOGIA DE LA LENGUA. HIZKUNTZAREN HISTORIA ETA TIPOLOGIA

A) HISTORIA DE LA LENGUA. **EUSKARAREN HISTORIA**

Bloque II: HISTORIA DE LA LITERATURA VASCA. EUSKAL LITERATURAREN HISTORIA

1. La tradición oral en la literatura vasca. **Euskal literaturaren ahozko tradizioa**

2. Literatura clásica vasca: siglos XVI-XX. **XVI-XX. mende bitarteko literatura**

Bloque III: NOCIONES BÁSICAS DE LENGUA PRÁCTICA: A2. HIZKUNTZARI BURUZKO OINARRIAK. A2

Sintaxis de la oración compuesta. Ejemplos y ejercicios. **Perpaus konposatuak: Adibideak eta ariketak.**

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/validar>



Mecanismos para la formación del léxico. Ejemplos y ejercicios. **Hitzak nola sortu.**

Adibideak eta ariketak

Las formas alocutivas del verbo. Comprensión teórica. **Aditzaren forma alokutiboa.**

Hurbilpen teorikoa.

El orden de las palabras. Ejemplos y ejercicios. **Hitzen ordena. Adibideak eta ariketak.**

METODOLOGÍA

- METODOLOGÍA

La profesora impartirá quincenalmente sus clases los viernes, por webconferencia. Es muy importante acceder a dichas sesiones, dado que la asignatura es semestral.

La metodología y estrategia de aprendizaje viene determinada por la característica más importante de este curso: se trata de un curso a distancia y con apoyo virtual. El alumnado dispone, pues, de un espacio virtual con el que debe intentar familiarizarse desde el primer momento. Dentro de este espacio son fundamentales los foros, instrumento que permite:

- 1) Que todo el alumnado pueda exponer sus dudas .
- 2) Que las personas matriculadas en la asignatura estén en contacto entre sí para ayudarse mutuamente y para aportar informaciones de interés general.
- 3) Que la docente pueda proporcionar respuestas útiles para todos y no sólo para quien pregunta. Por este motivo se ruega a los/las estudiantes que no recurran al correo electrónico más que para preguntar aspectos que les afecten individualmente. Hay que ser consciente de que las dudas particulares construyen el conocimiento general.
- 4) Es importante que se mantenga una comunicación fluida entre el alumnado y el equipo docente desde el principio de curso.

La plataforma virtual permite el almacenamiento de materiales. Algunos de ellos aparecen desde principio de curso, otros, por el contrario, se van incorporando en vista de las demandas relativas a la materia. Es aconsejable por lo tanto que se consulte la plataforma con periodicidad (se sugiere una periodicidad semanal).

Además el alumno tiene que trabajar autónomamente, a partir de las lecturas, los cuestionarios y comentarios de evaluación que se colocarán en la plataforma. Estos trabajos se enviarán al equipo docente para su corrección y valoración.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen	Examen de desarrollo
Preguntas desarrollo	3
Duración del examen	120 (minutos)
Material permitido en el examen	
Ninguno. Bat ere ez.	

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/4303DF41993C45B43D4C152524D61071>



Criterios de evaluación

Se tendrá muy en cuenta la corrección en la expresión escrita en cualquiera de las lenguas que escoja el alumno/a para examinarse. El/la alumno/a que no respondiendo en vasco, tampoco opte por ninguna cuestión que permita al equipo docente evaluar su competencia en vasco, no podrá obtener la nota de sobresaliente.

Edozein hizkuntza erabiltzen dela, zuznetasuna oso aintzat hartuko da. Ikasleak bere euskara maila adierazten ez badu ez du inolaz Bikain notaz gairiditu ahal izango azterketa..

% del examen sobre la nota final	80
Nota del examen para aprobar sin PEC	5
Nota máxima que aporta el examen a la calificación final sin PEC	9
Nota mínima en el examen para sumar la PEC	5

Comentarios y observaciones

El principal procedimiento de evaluación es el examen, que se realizará presencialmente, según el calendario fijado por la UNED y con posibilidad de recuperación en septiembre. Sin haber aprobado el examen, no se puede aprobar la asignatura. Estas pruebas son corregidas por el equipo docente de la asignatura. Los exámenes son de 2 horas de duración y no se puede contar con ningún tipo de material. Hay que tener en cuenta que como en el grado es fundamental la evaluación continua, la nota del examen representa un 80% de la nota final. El porcentaje restante se obtendrá a partir de los informes de los tutores, de la participación de los alumnos en el espacio virtual de la materia y de la realización de los cuestionarios y comentarios de evaluación y otras actividades complementarias/ que oportunamente se propongan.

PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)

¿Hay PEC? Si

Descripción

Son cuestionarios y comentarios de evaluación y otras actividades complementarias que oportunamente se propongan.

Galdetegiak eta beste molde bateko lanak aurkeztuko ditu ikasleak.

Criterios de evaluación

Se tendrá muy en cuenta la corrección en la expresión escrita en cualquiera de las lenguas que escoja el alumno/a para examinarse.

Edozein hizkuntza erabiltzen duela, zuzentasuna oso aintzat hartuko da.

Ponderación de la PEC en la nota final	20%
Fecha aproximada de entrega	A lo largo del semestre. Sei hilabeteetan zehar

Comentarios y observaciones

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/4303DF41993C45B43D4C152524D61071>



OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s? Si

Descripción

El/la alumno/a que lea y realice un trabajo sobre tres obras en euskara, podrá convalidarlo por el PEC. Las obras deberán sder consensuadas con la profesora.

Ikasleak euskarazko hiru liburu irakurtzen baditu, PEC-eko lana egin beharrik ez du izango. Lanak irakaslearekin adostu beharko ditu.

Criterios de evaluación

Ponderación en la nota final 20%

Fecha aproximada de entrega El primer semestre. Lehen sei hilabeteetan.

Comentarios y observaciones

¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?

La nota final es el resultado de la suma de la nota obtenida en el examen más la obtenida en las actividades propuestas a lo largo del Curso.

Azterketa eta PEC edo lan osagarrietan ateratako notaren batzura emango du azken nota.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):

Título:HISTORIA DE LA LITERATURA VASCA (2000)

Autor/es:Patricio Urquizu ;

Editorial:Ediciones Académicas / UNED

ISBN(13):9788436234428

Título:GRAMÁTICA DE LA LENGUA VASCA (1ª)

Autor/es:Urquizu Sarasua, Patricio ;

Editorial:U.N.E.D.

ISBN(13):9788488411440

Título:GRAMÁTICA DIDÁCTICA DEL EUSKERA

Autor/es:Zubiri, I. ;

Editorial:Didaktiker, S.A.

Mantenemos la bibliografía básica del Curso Lengua Moderna I: Lengua Cooficial para la parte correspondiente a la historia externa de la lengua. La bibliografía complementaria que aquí se repite sirve como marco de referencia a las cuestiones que se abordarán este año.

Añadimos a este curso material correspondiente a la descripción de la evolución histórica de la lengua su tipología y comparación con otras lenguas así como la historia de las ideas sobre la misma.

La Gramática didáctica sirve como material de consulta para el último bloque de la asignatura.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



4303DF41993C45B43D4C152524D61071

En la Plataforma se especificará cuáles son los tomos de las obras completas de Michelena que son material de consulta, También señalaremos artículos de interés para cada uno de los temas.

ALLIÈRES, J. (1997), *Les basques*. Paris: Que sais-je?. PUF.

ARTIAGOITIA X. (coord.) (2008) *Gramatika jaietan: Patxi Goenagaren omenez*
in <http://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=353383>

AZKUE, R.M. (1969), *Morfología Vasca*. Bilbao: La Gran Enciclopedia Vasca.

ECHENIQUE, M. T. (1987) *Historia Lingüística vasco-románica*. Madrid: Paraninfo

EUSKALTZAINDIA (años de publicación entre 1985-2011). *Gramatika. Lehen urratsak*
in <http://www.euskaltzaindia.net/gramatika>

HUALDE J. A, ORTIZ DE URBINA J. (2003). *A grammar of Basque*. Berlín: Mouton de Gruyter.

LAFITTE, P. (1979), *Grammaire basque: navarro-labourdine littéraire*. Ed. revue et corrigé. Donostia: Elkar.

LAKA I., (1996) *A Brief Grammar of Euskara, The Basque Language*
in [http://www.ei.ehu.es/p289-](http://www.ei.ehu.es/p289-content/eu/contenidos/informacion/grammar_euskara/en_doc/index.html)

[content/eu/contenidos/informacion/grammar_euskara/en_doc/index.html](http://www.ei.ehu.es/p289-content/eu/contenidos/informacion/grammar_euskara/en_doc/index.html)

MICHELENA, L. (1977), *La lengua vasca*. Durango: Leopoldo Zugaza.

____OBRAS COMPLETAS (2011). *Anejos del Anuario del Seminario de Filología Vasca*
Julio de Urquijo. Donostia:

Diputación Floral de Gipuzkoa. Seminario de Filología Vasca Julio de Urquijo

NUÑEZ ASTRAIN (2003). *El esukera arcaico. Extensiones y parentesco*. Donostia:
Txalaparta

también accesible en: http://www.errenteria.net/es/ficheros/40_2717es.pdf

UGARTE et al. (2003) *Gramatika eta ariketak*, Ibaizabal

SALTARELLI, M. et al. (1988), *Basque*. Descriptive grammars series. London-New York:
Croom Helms.

VV AA: *Sareko Euskal Gramatika* in <http://www.ehu.es/seg/>

TOVAR (2008) *Mitología e ideología sobre la lengua vasca*. Basandere. (1ª edición 1980)

VILLASANTE, L. (1976), *Sintaxis de la oración compuesta*. Oñate: Ed. Franciscana.

VILLASANTE, L. (1978), *Sintaxis de la oración simple*. Oñate: Ed. Franciscana.

ZUAZO, K. (2000) *Euskararen sendabelarrak*. Donostia: Alberdania

____(2010) *El euskera y sus dialectos*. Donostia: Alberdania

En Las obras completas de Michelena figuran como editores J. Lakarra e I. Ruiz Arzallus.

Recomendamos como material de estudio Los tomos I (Lgca histórica), IV (Tipología y parentesco), V (Historia y Geografía), VI y VII (Fonética y fonología), VIII (lexicografía), XI (textos vascos) y XII (Textos arcaicos vascos).

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



PARA EL ÚLTIMO BLOQUE:

ETXABE I. ; ALKAIN A. et al. *ARIAN 1. Euskara ikasteko metodoa. Ikaslearen liburua.*

Donostia: Elkar

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

En la plataforma aparecerán artículos de referencia disponibles en Internet. Se recomienda la consulta a la misma.

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

El alumnado podrá contar con el curso virtual, materiales dentro de la página virtual de la asignatura, y materiales publicados, que puede consultar en la Biblioteca de los Centros Asociados, o bien adquirirlos en nuestras librerías o a través de la web. Además cuenta con recursos virtuales:

Diccionarios

Euskalbar: aplicación (varios diccionarios)

<http://euskalbar.eu/>

Elhuyar Hiztegia (vasco castellano- castellano-vasco)

http://www.euskara.euskadi.net/r59-15172x/eu/hizt_el/index.asp

3000 Hiztegia (vasco castellano- castellano-vasco)

http://www1.euskadi.net/hizt_3000/

Orotariko Hiztegia (Euskaltzaindia)

http://www.euskaltzaindia.net/index.php?option=com_content&Itemid=340&catid=138&id=276&lang=es&view=article

Hiztegi Batua (Euskaltzaindia)

<http://www.euskaltzaindia.net/hiztegibatua/>

Literatura

Portal de la Literatura Vasca

<http://www.basqueliterature.com/es/>

Armiarma (Pone a nuestro alcance los distintos portales de literatura vasca.)

<http://www.armiarma.com/>

www.idazten.com (literatura actual de autores noveles)

Recursos para el aprendizaje del euskara como A2(último bloque)

HABE- ikasbil

<http://www.ikasbil.net/jetspeed/>

Dokuteka/ (ejercicios, audiciones, textos...)

<http://www.ikasbil.net/jetspeed/portal/media-type/html/language/es/user/anon/page/ariketaklista>

Medios

<http://www.eitb.com> (portal de la radio y televisión vasca)

<http://www.berria.info/> (periódico "Berria", noticias en euskara)

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



4303DF41993C45B43D4C152524D61071

Instituciones

Euskaltzaindia, Academia de la Lengua Vasca

www.euskaltzaindia.net

Instituto de Euskara de la Universidad del País vasco. Incluye el diccionario ZEHAKI (castellano-euskara, Ereduzko prosa

gaur, Ereduzko prosa dinamikoa, la Sareko Euskal Gramatika,)

http://www.ei.ehu.es/p289-content/eu/contenidos/informacion/euskara_inst_sarrera/eu_sarrera/sarrera.html

Instituto Etxepare (Difusión de la lengua y la cultura vasca)

www.etxepareinstitutua.net/

Datos sociológicos sobre el euskara (y otros temas)

EUSTAT. Instituto Vasco de Estadística .

<http://www.eustat.es/>

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/validar>



4303DF41993C45B43D4C152524D61071